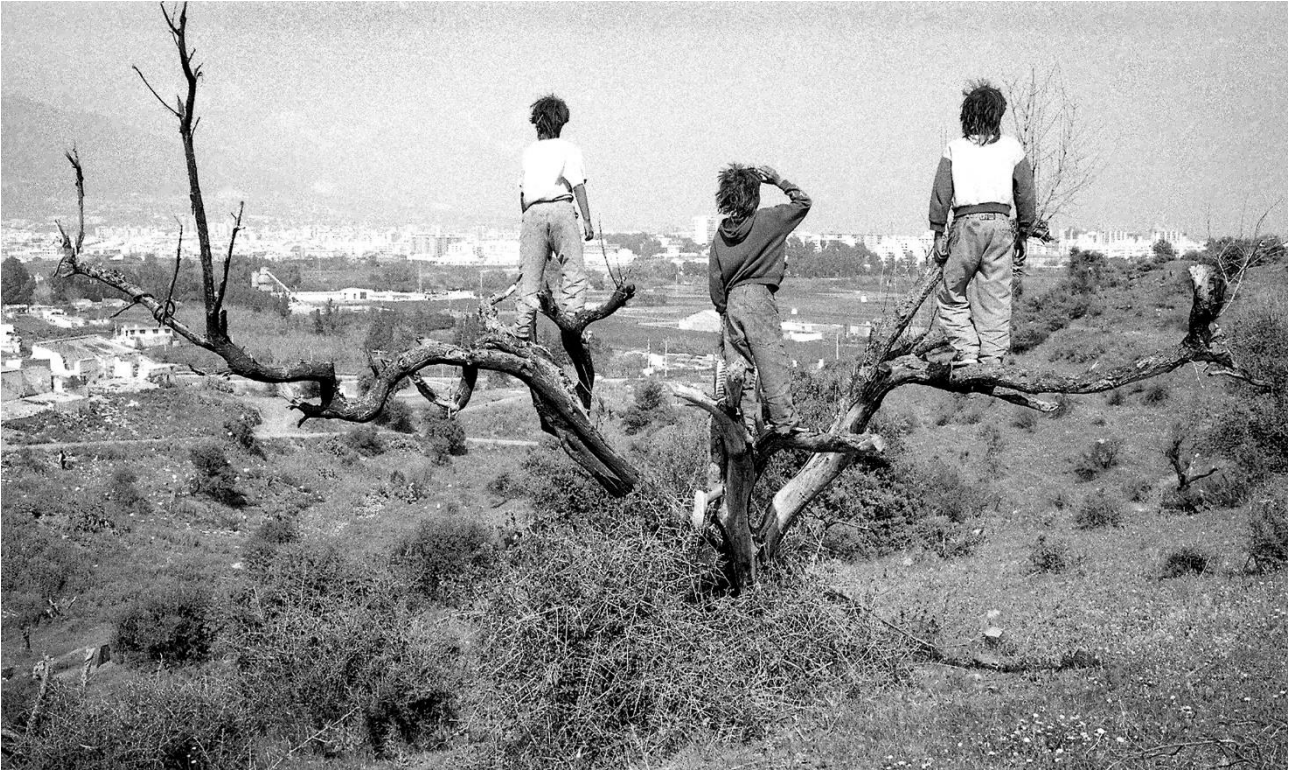


# 2022

(15.02.1972 - 15.02.2022)



© José Muñoz, *Gitanos, el calor de la sombra. La memoria deshilachada*, 1993, pág. 27

***¡Baxt pe tumare 2022 berś, Nevo Berś śeliberś kaj si panzvardešto berś amare Khetanipnasqo!***

***«I història thaj (...) so avel sako dives pal-i Rromani Sel, sikavel amen –te kamas te xaćaras so mothovel- so amen sam angla jekh sel kaj biaćhadutnes zivel and-o sigalipen.» (Rromnă angla o avindipen, i Kristen Wang, Oslo, baredivaj 1990 berś.) [Romani chib]***

***¡Felicidad para vuestro 2022, Año Nuevo en que se cumple el quincuagésimo aniversario de nuestra Asociación!***

***«La historia y (...) el acontecer cotidiano de la Comunidad gitana, nos enseñan –si queremos entender su mensaje– que se trata de un pueblo en permanente estado de emergencia.» (Mujeres gitanas ante el futuro, Kirsten Wang, Oslo, junio de 1990.) [Español]***

***¡Felicidá para'l vuesu 2022, Añu Nuevu en que se cumple'l quincuagésimu aniversario de la nuesa Asociación!***

***«La hestoria y (...) el soceder cotidianu de la Comunidá xitana, enséñennos –si queremos entender el so mensaxe– que se trata d'un pueblu en permanente estau d'emergencia.» (Muyeres xitanes énte'l futuru, Kirsten Wang, Oslo, xunu de 1990.) [Asturianu]***

presencia gitana



asidiájü callí

**Trabajando desde 1972 por la dignidad, los derechos y las libertades**

Premio Populares 1979 · Premio Nacional de Derechos Humanos 1999 · Premio Evens 1999 ·  
Declarada de Utilidad Pública · Miembro de la Red Europea Contra el Racismo (ENAR) ·  
Miembro del Instituto Romanó Europeo para las Artes y la Cultura (ERAC)



ES - 03 / 2015 / Mástermilia

***Els millors desitjos de felicitat per el vostre 2022, Any Nou en què ex compleix el cinquantè aniversari de la nostra Associació!***

*«La història i (...) l'esdevenir quotidià de la Comunitat gitana ens ensenyen –si volem entendre el seu missatge– que es tracta d'un poble en estat d'emergència permanent.» (Dones gitanes davant del futur, Kirsten Wang, Oslo, juny de 1990.) [Català]*

***Zoriontasuna opa dizuegu zuen 2022erako, gure Elkartearen berrogeita hamargarren urteurrena betetzen den urte berrian!***

*«Historiak eta (...) Ijito Komunitatearen eguneroko gertaerek irakasten digute –haien mezua ulertu nahi badugu– etengabeko salbuespen egoeran dagoen herria dela.» (Emakume ijitoak etorkizunari begira, Kirsten Wang, Oslo, ekaina 1990.) [Euskara]*

***Felicidade para o voso 2022, Aninovo no que se cumpre o cincuenta aniversario da nosa Asociación!***

*«A historia e (...) os acontecementos cotiáns da Comunidade Xitana ensinannos –se queremos entender a súa mensaxe– que é un pobo en permanente estado de emerxencia.» (Mulleres xitanas ante o futuro, Kirsten Wang, Oslo, xuño de 1990.) [Galego]*

***Viel Glück für 2022, das neue Jahr des dritten Jahrzehnts des 21. Jahrhunderts, in dem unser Verein fünfzig Jahre besteht!***

*«Die Geschichte und (...) die täglichen Ereignisse der Roma-Gemeinschaft lehren uns – wenn wir ihre Botschaft verstehen wollen –, dass es sich um ein Volk im permanenten Ausnahmezustand handelt.» (Zigüenerinnen mit Blick in die Zukunft, Kirsten Wang, Oslo, Juni 1990.) [Deutsch]*

***Happiness for your 2022, the New Year, which marks the fiftieth anniversary of our Association!***

*«History and (...) the daily events of the Roma Community teach us –if we want to understand their message– that it is a people in a permanent state of emergency.» (Romani women facing the future, Kirsten Wang, Oslo, June 1990.) [English]*

***Meilleurs voeux pour l'année 2022, Nouvel An qui marque le cinquantième anniversaire de notre Association !***

*« L'histoire et (...) les événements quotidiens de la communauté rom nous montrent – si nous voulons comprendre leur message – qu'il s'agit d'un peuple en état d'urgence permanent. » (Les femmes tsiganes face à l'avenir, Kirsten Wang, Oslo, juin 1990.) [Français]*

presencia gitana



**ASOCIACIÓN NACIONAL  
PRESENCIA GITANA**

Valderrodrigo, 76 y 78 bajos

E – 28039 Madrid (España)

Tel.: + 34 – 91 373 62 07

presenciagitana@presenciagitana.org

www.presenciagitana.org